

ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ
της 19ης Σεπτεμβρίου 1996

Υπόθεση T-138/96 R

Giovanni Ballone Burini
κατά
Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

«Υπάλληλοι - Διαγωνισμός - Αποκλεισμός από διαγωνισμό - Διαδικασία ασφαλιστικών μέτρων - Αίτηση αναστολής εκτελέσεως»

Πλήρες κείμενο στην ιταλική γλώσσα II - 1185

Αντικείμενο: Αίτηση αναστολής εκτελέσεως της αποφάσεως της εξεταστικής επιτροπής του γενικού διαγωνισμού CJ/A/11 περί απορρίψεως της υποψηφιότητας του προσφεύγοντος.

Αποτέλεσμα: Απόρριψη.

Επιτομή της διατάξεως

Ο Ballone Burini υπέβαλε την υποψηφιότητά του στον γενικό διαγωνισμό CJ/A/11 τον οποίο διοργάνωσε το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα για πρόσληψη υπαλλήλων διοικήσεως με ιταλική

νομική κατάρτιση εντός της προθεσμίας που έτασσε η προκηρύξη του διαγωνισμού, χρησιμοποιώντας το επίσημο έντυπο υποβολής υποψηφιότητας.

Με έγγραφο της 23ης Μαΐου 1996 ο Ballone Burini πληροφορήθηκε την απόφαση της εξεταστικής επιτροπής περί αποκλεισμού του από τον διαγωνισμό λόγω της «ελλείψεως των απαιτούμενων γλωσσικών γνώσεων που ορίζονται στο σημείο III, B, περίπτωση 2, της προκηρύξεως του διαγωνισμού ή της ελλείψεως αποδείξεως περί αυτών (γνώση σε βάθος της ιταλικής γλώσσας και καλή γνώση μιας άλλης επίσημης γλώσσας της Ευρωπαϊκής Ενώσεως. Για υπηρεσιακούς λόγους, απαιτείται καλή γνώση της γαλλικής γλώσσας)».

Με έγγραφο της 13ης Ιουνίου 1996 ο Ballone Burini ζήτησε την επανεξέταση της υποψηφιότητάς του, κατ' εφαρμογή του σημείου VII της προκηρύξεως του διαγωνισμού. Επισύναψε στην αίτησή του ένα νέο βιογραφικό σημείωμα στο οποίο γίνεται λόγος για «καλή» γνώση της γαλλικής γλώσσας στον προφορικό λόγο, καθώς και δύο βεβαιώσεις σχετικά με μαθήματα γαλλικών που παρακολούθησε τον Ιούνιο του 1995 και από τον Ιανουάριο μέχρι τον Απρίλιο του 1996.

Με έγγραφο της 18ης Ιουλίου 1996 πληροφορήθηκε ότι η εξεταστική επιτροπή, μετά από εξέταση του φακέλου της υποψηφιότητάς του, επιβεβαίωσε την απόφασή της να τον αποκλείσει από τον διαγωνισμό με την ακόλουθη αιτιολογία: «Ο υποψήφιος δεν πληροί την προϋπόθεση τη σχετική με τις γλωσσικές γνώσεις περί των οποίων γίνεται λόγος στο σημείο III, B, περίπτωση 2, της προκηρύξεως του διαγωνισμού, που αναφέρει ειδικότερα ότι "για υπηρεσιακούς λόγους απαιτείται καλή γνώση της γαλλικής γλώσσας". Στο έντυπο της αιτήσεως υποψηφιότητάς του ο υποψήφιος αναφέρει, σημειώνοντας σχετική ένδειξη, ότι έχει "ικανοποιητική" γνώση ("discreta") της γαλλικής γλώσσας, όσον αφορά την ανάγνωση, τον γραπτό και τον προφορικό λόγο (τρεις φορές σημειώνεται η λέξη "ικανοποιητικά") και δέχεται, επομένως, ότι δεν έχει "καλή" γνώση της γλώσσας αυτής. Η προϋπόθεση αυτή έπρεπε να δηλωθεί ότι πληρούται κατά την υποβολή της υποψηφιότητας, ήτοι το αργότερο μέχρι τις 28 Σεπτεμβρίου 1995. Η σχετική προθεσμία είναι επιτακτική, η δε εξεταστική επιτροπή δεν μπορεί να παρεκκλίνει από αυτή λαμβάνοντας υπόψη έγγραφα που προσκομίζονται αργότερα.»

Με δικόγραφο που κατέθεσε στη Γραμματεία του Πρωτοδικείου στις 12 Σεπτεμβρίου 1996 ο Ballone Burini ζητεί την ακύρωση της προαναφερθείσας αποφάσεως με την οποία αποκλείστηκε από τον διαγωνισμό.

Με χωριστό δικόγραφο, που πρωτοκολλήθηκε στη Γραμματεία του Πρωτοδικείου την ίδια ημερομηνία, ζήτησε επίσης, δυνάμει των άρθρων 185 και 186 της Συνθήκης ΕΚ, την αναστολή της εκτελέσεως της προσβαλλομένης αποφάσεως, ώστε να μπορέσει να παρουσιαστεί στη γραπτή δοκιμασία του ως άνω διαγωνισμού, η οποία αρχίζει στις 20 Σεπτεμβρίου 1996, με επιφύλαξη των συνεπειών της αποφάσεως του Πρωτοδικείου επί της κύριας δίκης.

Σκεπτικό

Ο δικάζων κατά τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων δικαστής, όταν πρόκειται να εκτιμήσει το βάσιμο αιτήσεως αναστολής εκτελέσεως αποφάσεως εξεταστικής επιτροπής με την οποία η επιτροπή αυτή αποκλείει από τον διαγωνισμό έναν υποψήφιο, υποχρεούται να ελέγχει αν ο όρος ο σχετικός με καλή γνώση μιας συγκεκριμένης γλώσσας από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ενώσεως αποτελεί, εκ πρώτης όψεως, βάσει της οικονομίας της προκηρύξεως του εν λόγω διαγωνισμού, απαραίτητη προϋπόθεση για να μπορεί ο υποψήφιος να μετάσχει στον διαγωνισμό και, σε περίπτωση που συμβαίνει αυτό, αν η εξεταστική επιτροπή μπορεί να εκτιμήσει αν συντρέχει η ως άνω προϋπόθεση βάσει δηλώσεως του ίδιου του υποψηφίου, όταν κανένα στοιχείο του φακέλου του δεν διαφεύδει μια τέτοια δήλωση (σκέψη 20).

Στο πλαίσιο της διαδικασίας προεπιλογής των υποψηφίων από την εξεταστική επιτροπή, η οποία προβλέπεται από την προκήρυξη του διαγωνισμού και η οποία προηγείται της κατά κύριο λόγο επιλογής βάσει τίτλων, οι σχετικές διατάξεις προβλέπουν, εκ πρώτης όψεως, σαφώς και χωρίς αμφιβολία ότι, αν δεν πληρούνται οι όροι που διαλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, στο σημείο III, Β, τούτο επιφέρει τον αποκλεισμό του υποψηφίου ήδη από το στάδιο αυτό της εξετάσεως των αιτήσεων υποψηφιότητας (σκέψη 21).

Όμως, μεταξύ των όρων των σχετικών με τις γλωσσικές γνώσεις των υποψηφίων περιλαμβανόταν και ο όρος ότι, «για υπηρεσιακούς λόγους, απαιτείται καλή γνώση της γαλλικής γλώσσας» (σκέψη 22).

Εξάλλου, η προκήρυξη του διαγωνισμού δεν επέβαλλε στους υποψηφίους την υποχρέωση να δικαιολογήσουν τις δηλώσεις τους σχετικά με τις γλωσσικές γνώσεις που απαιτούντο βάσει του σημείου III, Β, περίπτωση 2, υποβάλλοντας σχετικά έγγραφα όπως διπλώματα, πιστοποιητικά ή βεβαιώσεις (σκέψη 23).

Στο πλαίσιο της αλληλουχίας αυτής προκύπτει, εκ πρώτης όψεως, ότι, στο στάδιο αυτό της εξετάσεως των αιτήσεων υποψηφιότητας, για την αξιολόγηση των γλωσσικών γνώσεων κάθε υποψηφίου, η εξεταστική επιτροπή είχε στη διάθεσή της μόνο την εκ μέρους του ίδιου του ενδιαφερομένου εκτίμηση, που εκφράζεται με σχετική σημείωση στην ανάλογη θέση του επίσημου εντύπου υποψηφιότητας που έπρεπε να χρησιμοποιήσουν υποχρεωτικά όλοι οι υποψήφιοι, όπως όριζε η προκήρυξη του διαγωνισμού, ενδεχομένως δε ενδείξεις προκύπτουσες από άλλα στοιχεία του φακέλου υποβολής υποψηφιότητας, όπως το βιογραφικό σημείωμα ή τα δικαιολογητικά που προσκομίζει ο ενδιαφερόμενος εντελώς προαιρετικά και με δική του πρωτοβουλία (σκέψη 24).

Επομένως, προκύπτει εκ προοιμίου ότι, βάσει της οικονομίας της προκηρύξεως του διαγωνισμού, εάν δεν υπήρχε στον φάκελο υποβολής υποψηφιότητας καμία άλλη ένδειξη σχετικά με το επίπεδο γνώσεως της γαλλικής γλώσσας εκ μέρους του υποψηφίου, στο πλαίσιο της διαδικασίας προεπιλογής που προβλέπει το σημείο V της προκηρύξεως του διαγωνισμού η εξεταστική επιτροπή μπορούσε να στηριχθεί μόνο στη δήλωση του ενδιαφερομένου. Συναφώς, λαμβανομένου υπόψη του μεγάλου αριθμού των αιτήσεων υποψηφιότητας που υποβάλλονται στους γενικούς διαγωνισμούς – εν προκειμένω από τις διοικητικές υπηρεσίες είχαν διαβιβαστεί στην εξεταστική επιτροπή 645 πλήρεις φάκελοι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέσχε το καθού κοινοτικό όργανο κατά την ακρόαση των διαδικιών – δεν φαίνεται παράλογο να αναγνωρισθεί υπέρ των κοινοτικών οργάνων, όταν αυτά διοργανώνουν γενικούς διαγωνισμούς, η δυνατότητα προβλέψεως στην προκήρυξη του διαγωνισμού ενός πρώτου σταδίου προεπιλογής των υποψηφίων από την

εξεταστική επιτροπή, με σκοπό να επιτραπεί η συμμετοχή μόνον εκείνων που διαθέτουν τα προσόντα που απαιτούνται προς τούτο. Επ' αυτού, όσον αφορά ειδικότερα τα προσόντα που δεν συνδέονται απαραίτητα με την απόκτηση διπλώματος ή με τη χορήγηση βεβαιώσεων, όπως οι γλωσσικές γνώσεις, είναι δίκαιο να έχει η διοίκηση τη δυνατότητα να προβλέπει, για να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις της ορθολογιστικής οργάνωσης του διαγωνισμού και σύμφωνα με την αρχή της χρηστής διοικήσεως, ότι η προεπιλογή αυτή πραγματοποιείται βάσει των δηλώσεων των υποψηφίων, έτσι ώστε να αποκλείονται οι υποψήφιοι οι οποίοι προφανώς δεν πληρούν έναν από τους όρους για να γίνουν δεκτοί στον διαγωνισμό (σκέψη 25).

Κατά συνέπεια, εκ πρώτης όψεως η εξεταστική επιτροπή, εφαρμόζοντας τους όρους που απαιτούντο βάσει της προκηρύξεως του διαγωνισμού για να γίνει δεκτός κάθε υποψήφιος, ελλείπει οποιασδήποτε αντίθετης ενδείξεως σε κάποιο φάκελο υποβολής υποψηφιότητας, μπορεί να απορρίψει αυτή την αίτηση υποψηφιότητας βάσει των δηλώσεων του ενδιαφερομένου σχετικά με τον βαθμό γνώσεως μιας γλώσσας, όταν αυτός δεν πληροί τις προϋποθέσεις που απαιτούνται βάσει της προκηρύξεως του διαγωνισμού (σκέψη 27).

Επομένως, το αίτημα αναστολής της εκτελέσεως της προσβαλλομένης αποφάσεως πρέπει να απορριφθεί, χωρίς να απαιτείται να εξετασθεί η προϋπόθεση σχετικά με το αν υφίσταται επείγον (σκέψη 31).

Διατακτικό:

Ο Πρόεδρος του Πρωτοδικείου απορρίπτει την αίτηση ασφαλιστικών μέτρων.